

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ДЕРЖАВНИЙ ТОРГОВЕЛЬНО-ЕКОНОМІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ВІННИЦЬКИЙ ТОРГОВЕЛЬНО-ЕКОНОМІЧНИЙ ІНСТИТУТ
Кафедра іноземної філології та перекладу

СИЛАБУС

НІМЕЦЬКА МОВА: ВИСОКИЙ РІВЕНЬ /
GERMAN: ADVANCED

Інформація про викладача	
Викладач(-і)	Самохвал Олеся
Науковий ступінь	доктор педагогічних наук
Вчене звання	доцент
Посада	професор
Адреса кафедри	м. Вінниця вул. Театральна, 21
Контактний телефон	+38(0432)55 04 21; +38(067)4301085
E-mail:	o.samokhval@vtei.edu.ua
Електронна сторінка курсу в системі дистанційного навчання	
Інформація про освітній компонент	
Статус компонента	Вибірковий
Освітній ступінь	Магістр
Навчальний рік	2024-2025
Анотація курсу	<p>Освітній компонент «Німецька мова: високий рівень» спрямована на формування, розвиток та удосконалення мовленнєвих навичок (аудіювання, читання, письмо, говоріння) до рівня незалежного користувача, що має забезпечити уміння ефективно і гнучко використовувати німецьку мову в різноманітних ситуаціях соціального, академічного та професійного спілкування.</p> <p>Основними завданнями вивчення курсу є формування мовної та мовленнєвої компетенції здобувачів у межах рівня B2 відповідно до Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти.</p> <p>Мовна компетенція передбачає знання системи мовних моделей та вербалізованих лінгвістичних операцій, що регулюють процес породження актуальних речень відповідно до інтенції мовця.</p> <p>Мовленнєва компетенція передбачає уміння здобувачів вищої освіти в автоматизованому режимі користуватися в мовленнєвій діяльності можливостями мовної системи, здатність адекватно використовувати мову в різних соціально-детермінованих ситуаціях спілкування, що зумовлює розширення у матеріалі навчального курсу об'єму інформації екстралінгвістичного характеру, що має культурологічну чи країнознавчу цінність.</p> <p>Практичні заняття з курсу «Німецька мова: високий рівень» базуються на комунікативному підході до навчання німецької мови, що передбачає оволодіння засобами спілкування (фонетичними, лексичними, граматичними) та їх практичне застосування у процесі спілкування. Особливістю курсу є послідовна орієнтація навчального матеріалу на сучасну</p>

	повсякденну розмовну мову. Аудиторна та самостійна робота побудована на принципах студентоцентрованого, проблемно-орієнтованого навчання з елементами дистанційного та змішаного навчання, використанням прийомів перевернутого навчання, а також навчання через челенджі та сторітелінг.
Мова викладання	німецька
Результати навчання	Під час вивчення курсу здобувачі освіти: вільно, гнучко й ефективно використовуватимуть мови, що вивчаються, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя; аналізуватимуть мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють; здійснюватимуть письмовий та усний переклад різножанрових текстів із дотриманням лексичної, граматичної, синтаксичної і стилістичної еквівалентності та функціональної адекватності; збиратимуть, систематизуватимуть й інтерпретуватимуть факти мови й мовлення й використовуватимуть їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.

Тематичний план та оцінювання результатів навчання

Назва теми	Кількість годин			Форми контролю	Бальна оцінка	
	Усього годин / кредитів	з них				
		лекції	практичні заняття			самостійна робота студентів
Lektion 1. Leute heute. Gelebte Träume. In aller Freundschaft. Heldenhaft. Vom Glücklichein. Tempusformen: über Vergangenes sprechen. Verben und Ergänzungen.	15		7	8	В, КТ, ГЗ, Т, РМГ	8
Lektion 2. Wohnwelten. Eine Wohnung zum Wohlfühlen. Ohne Dach. Wie man sich betten, ... Trennbare und untrennbare Verben. Deklination der Nomen: n-Deklination.	15		7	8	В, Т, ЛМ, УО, ГЗ	8
Lektion 3. Wie geht's denn so? Eine süße Versuchung. Frisch auf den Tisch?! Lachen ist gesund. Bloß kein Stress! Pluralbildung der Nomen.	15		6	9	В, Т, ЛМ, УО, КТ	9

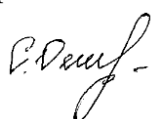
Deklination der Adjektiven.						
Lektion 4. Viel Spaß! Meine Freizeit. Spiele ohne Grenzen. Abendteuer im Paradies. Unterwegs in Zürich. Komparative und Superlativ. Konnektoren: Kausal-, Konzessiv-, Konsekutivsätze.	15		7	8	B, JM, YO, PMГ, ГЗ	9
Lektion 5. Alles will gelernt sein. Lebenslanges Lernen. Surfst du noch oder lernst du schon? Können kann man lernen. Lernen und Behalten. Infinitiv mit oder ohne zu. Modalverben: Tempus und Bedeutung.	16		7	9	B, ПТЗ, PMГ, ГЗ, ПЗ	9
Lektion 6. Berufsbilder. Wünsche an den Beruf. Ideen gesucht. Darauf kommt's an. Mehr als ein Beruf. Zukünftiges ausdrücken (Präsens/Futur I) und Vermutungen und Aufforderungen aussprechen (Futur I). Verben mit Präpositionen und Präpositionaladverbien/Fragewörter.	16		8	8	B, JM, PMГ, ГЗ, T, AA	9
Lektion 7. Für immer und ewig. Lebensformen. Klick dich zum Glück. Die große Liebe. Eine virtuelle Romanze. Reflexive Verben. Relativsätze.	16		7	9	B, JM, YO, PMГ, AA	9
Lektion 8. Kaufen, kaufen, kaufen. Dinge, die die Welt (nicht) braucht. Konsum heute. Die Reklamation. Kauf mich! Finalsätze. Konjunktiv II.	15		7	8	B, T, JM, YO, AA	8
Lektion 9. Endlich Urlaub. Einmal um die ganze Welt. Urlaub mal anders. Ärger an den schönsten Tagen ... Eine Reise nach Hamburg. Temporalsätze. Temporale Präpositionen.	15		6	9	B, ПТЗ, ГЗ, JM, AA	8
Lektion 10. Natürlich Natur! Umweltproblem Single. Tierisch tierliebt? Alles für die Umwelt? Kostbares Nass. Passiv. Lokale Präpositionen (mit Wechselpräpositionen).	15		6	9	B, JM, PMГ, ПЗ	8

	27			27	ІЗ	15
Разом	180/6		68	112		100
Підсумковий контроль-екзамен						
Поточний контроль / критерії оцінювання	<p>Перелік умовних позначень форм контролю та оцінка їх у балах: В – відповідь на практичних заняттях – 2 бали. КТ – комп’ютерне тестування – 2 бали. Т – тестування – 1 бал. РМГ – робота в малих групах – 2 бали. УО – усне обговорення – 2 бали. ЛМ – вивчення лексичного мінімуму – 2 бали. ГЗ – виконання граматичного завдання – 1 бал. ПТЗ – написання повідомлення творчого змісту – 2 бали. АА – аналіз аудіозапису – 1 бал. ПЗ – письмове завдання – 2 бали. ІЗ – індивідуальні завдання – 15 балів, а саме:</p> <ul style="list-style-type: none"> • опрацювання та реферування в усній формі оригінального німецькомовного джерела - 5 балів; • участь у тренінгах і вебінарах із розвитку навичок іншомовної комунікації – 5 балів; • підготовка онлайн/офлайн проєктів на розвиток Soft Skills у межах іншомовного студентського середовища – 5 балів; <p>Загальна сума за поточну навчальну роботу (аудиторну та самостійну) за семестр – 100 балів.</p>					
Основні літературні та інформаційні джерела	<ol style="list-style-type: none"> 1. Самохвал О.О. Deutsch. Geschäftsführung und Handelskorrespondenz: навчальний посібник. Вінниця : Видавничо-редакційний відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2016. 196 с. 2. Самохвал О.О. Методичні рекомендації до самостійної роботи з дисципліни «Практичний курс другої іноземної мови (німецька)» для підготовки здобувачів освітнього ступеня «бакалавр» галузі знань 03 Гуманітарні науки спеціальності 035 Філологія. Вінниця : Центр підготовки наукових та навчально-методичних видань ВТЕІ КНТЕУ, 2019. 55 с. 3. Самохвал О.О. Методичні рекомендації до самостійної роботи з дисципліни «Практичний курс другої іноземної мови (німецька)» для підготовки здобувачів освітнього ступеня «бакалавр» галузі знань 03 Гуманітарні науки спеціальності 035 Філологія. Вінниця : Центр підготовки наукових та навчально-методичних видань ВТЕІ ДТЕУ, 2021. 60 с. 4. Aspekte B1+. Mittelstufe Deutsch. Arbeitsbuch 1 / U. Koithan, H. Schmitz, T. Sieber, R. Sonntag. Berlin ; München ; Wien ; Zürich ; New York : Langenscheidt, 2017. 176 S. 5. Aspekte B1+. Mittelstufe Deutsch. Lehrbuch 1 / U. Koithan, H. Schmitz, T. Sieber, R. Sonntag. Berlin ; München ; Wien ; Zürich ; New York : Langenscheidt, 2017. 192 S. 6. Online-Aufgaben Deutsch als Fremdsprache. URL : https://www.schubertverlag.de/aufgaben/uebungen_a1/a1_kap8 hoeren1.htm 7. Witzlinger H. Deutsch - ABER HALLO! Grammatikübungen Mittel- und 					

	Oberstufe (B1 - C2). URL : https://www.deutschkurse-passau.de/JM/images/stories/SKRIPTEN/b1_skript_gr.pdf
Політика освітнього компонента	
Організація навчання	Відвідування практичних занять здійснюється за розкладом і є обов'язковим. Представлення виконаних завдань щодо самостійної роботи відбувається на практичному заняття з тієї ж теми.
Відпрацювання пропусків занять	Здобувачі освіти повинні інформувати викладача про неможливість відвідати заняття. Пропущені заняття відпрацьовуються в системі Moodle через виконання закритих та відкритих тестів та з обов'язковим наданням протоколу відпрацювання та поміткою у Листі відпрацювань. Відпрацювання пропусків може відбуватися в усній формі (відповідно до характеру завдань, зазначених у методичних розробках) під час індивідуально-консультативної роботи з викладачем: щотижня в п'ятницю з 12:00 до 14:00, ауд.№ 14, к. 2. Здобувач вищої освіти, який з поважних причин був відсутній протягом 30 календарних днів, не допускається до занять і йому оформлюється академічна відпустка. Пропуск занять без поважних причин тривалість 10 днів від початку семестра або 24 навчальні години є підставою до відрахування здобувача вищої освіти.
Допуск до підсумкового контролю	Підсумковий контроль – екзамен. До екзамену допускаються всі здобувачі, які набрали за результатами поточної роботи протягом семестру 60 балів. Результат підсумкового контролю (екзамен) з освітнього компоненту для здобувачів очної форми навчання визначається як середньоарифметична сума балів поточної роботи та екзамену. Кращим здобувачам, які повністю виконали програму з освітнього компоненту, виявили активність в науково-дослідній роботі за відповідною тематикою, стали призерами студентських олімпіад, виступали на конференціях та за результатами поточної роботи набрали 90 і більше балів, науково-педагогічний працівник має право виставити результат екзамену без опитування (при усному екзамені) чи виконання екзаменаційного завдання (при письмовому екзамені).
Академічна доброчесність	Дотримання політики академічної доброчесності є обов'язковим. (http://www.vtei.com.ua/doc/dtu/pol/35.pdf) Здобувачі освіти повинні САМОСТІЙНО виконувати навчальні завдання, завдання поточного та підсумкового контролю результатів навчання (для осіб з особливими освітніми потребами ця вимога застосовується з урахуванням їх індивідуальних потреб і можливостей), уникаючи академічного плагіату, самоплагіату, академічного шахрайства; фабрикації; фальсифікації, списування, обману, хабарництва. <u>Під час контрольних заходів порушенням вважається:</u> використання заборонених допоміжних матеріалів або технічних засобів (шпаргалки, мікронавушники, телефони, планшети тощо); проходження процедур контролю знань підставними особами; списування; повторне використання раніше виконаної іншою особою письмової роботи. За порушення академічної доброчесності здобувачі вищої освіти можуть бути притягнені до такої академічної відповідальності:

	<p>оголошення попередження; повторне проходження оцінювання (іспит, тощо); повторне проходження відповідного освітнього компонента освітньої програми; позбавлення академічної стипендії; відрахування з інституту.</p> <p>Викладач зобов'язується використовувати чіткі і зрозумілі методи оцінювання, вчасно інформувати та обґрунтовувати отримані бали для об'єктивного оцінювання навчальних досягнень.</p>
Інші складові політики компонента	<p>Врегулювання конфліктних ситуацій відбувається згідно Положення ВТЕІ про врегулювання конфліктних ситуацій http://www.vtei.com.ua/doc/dtu/pol/50.pdf</p>

Затверджено на засіданні кафедри протокол № 01 від 22.01.2024.

Науково-педагогічний працівник  Олесь САМОХВАЛ

Завідувач кафедри  Наталя ІВАНИЦЬКА